

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 95 (1982)

**Artikel:** Il temp da Güerg Jenatsch i'l spievel d'ün cudesch da protocols dal colloqui d'Engiadin'Ota dal 1618 : (seguonda cuntuaziun)

**Autor:** Gaudenz, Gion

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234381>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Il temp da Güerg Jenatsch i'l spievel d'ün cudesch da protocols dal colloqui d'Engiadin' Ota dal 1618

da Gion Gaudenz

(seguonda cuntuaziun)

Scha'l lectur s'interessa cu mè cha'l cudesch cun protocols latins dals ans 1618 – 1632 saja gnieu scuviert, schi chattess el alchüns sclari-maints losupra illa prüma publicaziun davart quist tema; quella as chatta illas Annalas dal 1980.

Cun nossa seguonda «etappa», illas Annalas da l'an passo, essans nus rivos fin al protocol cun la data als 26 october 1620. Insembel cun quel dals 29 settember da listess an, sun que ils prüms documaints colloquiel zieva il terribel mordraretsch da Vucligna chi avaiva piglio principi als 19 lügl dal 1620. A s'inclegia scha'd es discours da «hoc tempore miserrimo» (*in quist mumaint schnuaivel*). Ils predichants, stos reunieus a Samedan, haun stüdgio che ch'els pudessan piglier a maun. A sun gnieus adaquella, cha in tuot il chantun ils colloquis as dessan raduner, cura ün, cura duos insembel, ch'els dessan tratter la situaziun ed alura stabilir che cha saja «*l'urgenza da nos servezzan*».

Il protocol da la tschanteda da Bever (als 26 october) manzuna üna radunanza a Filisur chi vain numneda per latin «congregatio». A tuotta via cha quella stu avair gieu las cumpetenzas d'üna sinoda, perche ella ho pudieu piglier decisiuns chi quintaivan pels colloquis.

Il pü remarchabel dal colloqui da Bever es sto da gnir a savair cha'ls capuriuns da la resistenza, «*magister Blasius Alexander e Güerg Jenatsch ans scravunan melamaing giò tar quels da Turich, cha'ns schnomnan Spagnöls e desertuors da la chosa da Cristus ed aucha cun oters tituls.*» Il colloqui ho decis da scriver üna charta da defaisa a «quels da Turich». A nun es da's der da buonder scha'd es darcho il predichant Andreja Albertin chi dess rediger la charta – s'inclegia per latin – el, chi tres sieu bun stil

dals protocols, demuossa d'esser sto prubabelmaing quel chi savaiva s'exprimer il pü facilmaing e bain.

Pigliand sü cò il fil dal cudesch dals protocols giosom la pagina 31, arrivains nus be dalum al «Exemplum litterarum»:

*Copcha da la charta*

*Homens stimos e cuntschaintischems, Nus ruvains per vus per la grazcha*  
(cò vain druvo il pled grec «eulogian») *da nos Segner Gesu Crist.*

*Dals magisters Blasius Alexander e Güerg Jenatsch, üna geda noss frers e*  
*noss collegas, nun essans nus gnieus offais e meltrattos be in nossa patria*  
*daspö lönch (variis iniuriis diu affecti lacerati sumus) – cun dan per la*  
*Baselgia da nos Segner – mo eir a l'ester. Scu cha'ns es gnieu quinto, gnins*  
*nus achüsos greivamaing, gnins nus attachos (laedimur), a tüert gnins nus*  
*schnumnos Spagnöls, desertuors da la chosa da Cristus e cun oters surnoms*  
*chi soulan esser uschigliö ils cuntrasegns dals pü noschs erramaints.*

*Es que propi uschè cha quels homens nun haun aucha suo avuonda cun-*  
*ter chöntschs serviaints da Dieu? (itane homines isti sinceris Dei servis*  
*impie exagitandis nondum sunt defessi?) Nun es que forsa il cas cha*  
*quels as daun taunta paina e fadia per achüser ils buns, be per s-chüser ad els*  
*stess, e da schmacler ils oters per as salver nets (ut se purgent)? S'inclegia cha*  
*quecò ans fo melavita, perche cun lur cuntegn (hac ratione) chaschuneschan*  
*els ad a nus, ad oters ed ad els stess grand dan e dischavantag (fraudi et*  
*danno sunt non exiguo). Ma nus ans allegrains dal fat cha nus nu'ns*  
*vains cuntgnieus (eo quod non ita gesserimus) in möd per plaschair a la*  
*glieud. Nus interpretains (que cha quels dian da nus) scu indiz d'üna vita*  
*mnedia tuot oter cu bain (non tenue bene actae vitae indicium interpre-*  
*tatur). Ma nus nu vulains render listess cun listess, a l'incuntrari, nus gيا-*  
*vüschains a noss adversaris ün meglider spiert (mentem precamur melio-*  
*rem) al lö dal tüert ch'els ans haun fat – scu ch'els as daun da cugnuoscher*  
*güst tres quel fat (ut ipso opere se declarant). Nus ruvains chodamaing,*  
*homens respettos, cha vus reservas l'otra uraglia per nus, cha vus nu pristas*  
*be dalum fè a las columnias, cha nu dubiteschas da nossa buna fè ed integri-*  
*ted. Siand cha vus nu'ns avais aucha udieus, pretendains nus bain da bun*  
*cungüst da nu gnir be udieus – nus vulessans impü cha vus füssas pü tard*  
*noss güdischs (arbitres) (e dschessas) scha, seguond vos sentenzcher, nus*  
*essans degns da lod u da blasem. Nus nu vains pisser cha quecò pudess forsa*  
*gnir spetto da nus püchöntsch cu dad oters (quid hoc amplius a nobis desi-*  
*derari possit, non providemus). Per cha vus percunter ans possas tadler e*

*cugnuoscher las motivaziuns e radschuns da nos cuntegn* (consilii nostri causas rationesque) *cha nus as avains descrit, schi ruvains nus a vus ad ün ruver* (etiam atque etiam) *cha vus portas a la glüscht* (aperiatis) *las manzögnas ed ils misfats* (errores et facinora) *cha noss adversaris – oramai ch'els vöglan uschè – büttan our cunter nus cun laungias mel lavedas* (labiis illo-tis), *schi gnaros vus in cleras* (significetis) *in che chosa chi'ns schmuorvan «Spagnöls» ed in cheniüna «desertuors da la chosa da Cristus».* *Nus nu pudains savair dal sgür cu mē* (unde) *ch'els ans confruntan cun tels* (nos tales effingant). *Perche els tscherchan lös zuppos, ans achüsan illas giassas* (in angustis), *inua cha la vusch d'ün defensur nu po gnir udida, scu chi ho fat eir Absalon* (absolonico more). *Tar vus vöglane sainza dubi scravuner, scha na a tuots schi a divers* (apud vos, si non omnes, at certe aliquos procul dubio effundunt).

*Nus as ruvains darcho per l'amur da Dieu* (per viscera Domini nostri) *cha vus indreschas che cha daresan sur da nus, per cha vus survegnas finelmaing nossa resposta.* *Scha vus fais quelo, schi mettarons nus, scha Dieu voul, in glüscht cha nus vegnans numnos «Spagnöls», pervi cha nus avains vulieu fer frunt als Spagnöls, e «desertuors da la baselgia da Cristus», pervi cha nus essans stos pü cu disposts (paratissimi) *a defender la chosa da Gesu Crist.* *Immez la charta steda scritta da la ven. Sinoda da Bravuogn* (dal 1618) *ed appruveda da vus tres charta* (vegna tuottüna dit) *cha nu saja da fer il mel cun l'ideja cha vegna landrour il böñ.* *Ouravaunt tuot ruvains nus a sigr. Johann Rudolph Lavater* ch'el nu'ns attacha pü lönch pervi da quista chosa (ne amplius indicta causa mordeat) *e ch'el nu'ns offenda profuonda-maing cun sieus pleds.**

*Vus homens davaira stimos, vus gnaregias ad artschaiver invidas e cun dulur tuot quecò e vus gnaros a refletter quel chi'd ho dad esser vos sench dovair (pietas) – cha quel nu s'ho d'impacher cun lagns ma cun urazchuns (non querelibus, sed precibus esse insumendam). Eir nus as scrivains cunter vöglia. Pür chi'ns gnissan fattas quellas ingüstias chi pudessan (facilmaing) gnir sepulidas cun üna schmanchaunza eterna (que nu'ns fess ünguotta)! Ma pü invidas e cun pü grand led suppurtains nus, homens preschos, frers e collegas ils meglers da tuots, eir avaunt ans scu magisters, ils pü meritaivels invers nus, cha aint in vus a pudess piglier pè (oriatur) quel nosch managiamaint davart nus (sinistra de nobis opinio), il quel es gnieu sduvlo sü tres «l'art» da quels melvugliaints. Cun quaunt dan cha tuot quecò es collio savais vus il pü bain, perfin scha vus taschais (tacentibus vobis). Chenün hom sapchaint surlascha gugent sieu bun nom a leius melnets,*

*sainza as fer pissers u indifferentamaing (securus ac negligens)? Impü as mettains nus fich a cour (obsecramus): Admuni a quels homens cha glivran finelmaing (tandem exuant) cun quista inumanited, per nu druver ün pled pü asper (ne durius loquamur). Pünavaunt giavüschains nus grandamaing cha vus cuntas a'ns amer (uti... nos amplecti pergatis) cun listessa favur da vossa bainvuglientscha, cha vus ans assistas uossa cha'd essans suot il tagliaint dal curtè (nobis in acie novaculae versantibus) cun urazchuns, cun agüd, cun cussagl. Perche da quelo avains nus dabsögn il pü da tuot, per cha possans vendscher las difficulteds, river tres ils prievels e cum-batter cun curaschi, e que curaschusamaing e sainza trücha fin a l'ultim respir (usque ad extremum spiritum).*

*Sajas schlass, homens stimos, frers i'l Segner, da tuots ils meglers! Cha'l Segner as stetta tiers, scu a nus, cun sieu maun ferm e ch'el bütta aint il fö la percha da sia ira chi s'ho invidea cunter nus (virgam irae suae in nos accensae in ignem abiciat)! Amen.*

*Deda a Zuoz, l'ultim di dal mais october i'l an 1620.*

*Voss frers e collegas, serviaints da las baselgias da Gesu Crist chi sun in Engiadin' Ota, nus chi'S stimains e predschains sül pü ot.*

*III. Als 29 october es gnida missa avaunt quista charta a Las Agnas (ad Paludes) als frers; ella es gnida dad els examineda ed apprveda.*

A's po rester surprais cha quista lungia charta chi eira adresseda a tuotta via als collegas da la cited da Turich, nu manzunaiva niauncha cun ün pled que chi eira urto in Vucligna. La charta avaiva apunta tuot ün oter bö: quel dad indraschir in che möd precis cha'ls predichants Alexander e Jenatsch avessan discurrieu melamaing da lur collegas in Engiadin' Ota. Da gnir taxos scu «Spagnöls» e «desertuors da la chosa da Cristus» avaiva per els natürelmaing üna ficha mordainta.

Dal rest vegnan druvedas speratiens sumaglias chi expriman bain avuonda la schmurdüm dal mumaint: cha's rechattan suot il curtè, cha la percha da l'ira dal Segner s'hegia invidea cunter dad els. Melavita nu gnivan registredas eir las respostas sü da Turich aint il cudesch da protocols, uschè cha nus nu pudains savair ünguotta dapü cu que chi'd es gnieu ad uraglia fin cò.

Nos cudesch da protocols fo in quist lö üna posa da bod ün an; zieva gnaregia ün silenzi aucha pü lung. Scha s'algorda cha in october dal 1621 ad ho gieu lö la prüma invasiun dals Austriacs in Engiadina Bassa (suot Baldirun) e cha sun idas ouravaunt bgeras agitaziuns e

da tuotta sorts scumpigls, schi inclegiains nus cha'ls temps eiran memma inquiets per as raduner a discussiuns colloquielas.

Per recapituler ün pêr dals evenimaints principels chi scuntrettan traunter las duos tschantedas colloquielas:

Als 6 november 1620 eira gnieu spüert a *l'ambaschadur frances Gueffier* (sto manzuno eir in noss protocols) ün artschaivamaint triumfel a Cuira. Quist rinforzamaint da la vart francesa-refurmeda clama be dalum a reacziuns da l'otra vart.

In favrer dal 1621 vegnan appruvos ils *Artichels da Milaun* davart da la Ligia Grischa, las duos otras lias ils sbüttan.

Als 25 favrer 1621 vain mordragio *Pompejus Planta* in sieu chastè da Rietberg. Güerg Jenatsch es da la partida, prubabelmaing quel chi ho insceno l'assagl davent da Grüsch.

Vers la fin marz 1621 vegnan sullevedas *las binderas in Engiadina e Bravuogn*. Ils homens armes passan our dal Schin Vegl. A vain a cum-battas cunter ils adversaris da la Lia Grischa sper Seglias, zieva (cun granda perdita a Valandau) ed in ultim vegnan listess viantos tuot ils auxiliers da la Svizra interna sur l'Alpsura.

Suot il dücha *Serbelloni* eira ieu mel a maun als refurmos da Clavenna. Lur chesas sun gnidas schmuschnedas. E nu schmanchain ils duos predichants *Chasper Alesch e Jon à Porta* chi suspiraivan intaunt in üna praschun a Puntina. Digià als 6 october 1620 eiran els gnieus clappos sper Breisach in Austria, cur ch'els eiran in viedi vers ils lös dals cunts germanais e vers Ollanda, inua cha vulaivan cunvgnir per impromischius d'agüd.

*Sül ultim (ultimo) dal mais avuost 1621 es gnieu tratto il seguant in nos colloqui sto raduno a Zuoz (corret our da «ad Pontem»):*

*I. Sar Gian Planta s'ho preschanto ed ho fat valair cha sieu servezzan da predicator vegna giavüscho, sch'el vegna examino e piglio sü i'l Chapitel* (pro certum affirmavit ministerium suum desiderari si examinetur ac recipiatur). *Per quelo ho el pretais (petiit) da gnir examino suainter la decisiun da la radunanza da delgios* (iuxta decretum Filisurianae congregatis).

*Vis quel decret e zieva s'avair cusgrios e cuschedro aunch' otras chosas, ho il colloqui stimo per böñ da l'examiner. Zieva cha l'examen es sto glivro, es gnieu decis: pervi cha'l (candidat) nu s'ho demusso capabel avuonda (non satis idoneum se exibuit), eir pervi ch'el nu voul munter in chanzla –*

*cunter la stricta prescripziun sinodela – neir brich cur ch’el varegia fat l’examen ne scu sinodel (nec examinatus nec receptus suggestum ascendit), nun il pudains nus absolutamaing brich piglier i’l uffizi dal servezzan dal pled da Dieu, ne l’impuoner ils mauns a tel fin (adeoque manus imponere non possumus). E tiers dschains nus tuots decisamaing (uno ore pollicemur): 1) Nus nu vulains repeter l’examen. 2) Eir davaunt la Sinoda sustagnarons nus quecò scu il pü arcumandabel (commendatissimum habituros). 3) Scha üna raspeda giavüscha sieu servezzan, schi prastarons nus bun agüd (nos pium officium facturos), da maniera cha’l premanzuno sar Gian (dominus Johannes) nu’s possa almanter da nus d’ünguotta cun buna radschun. A l’es eir gnieu miss a cour chodamaing ch’el as dessa dedicher pü ferm a sieus stüdis (addita est etiam sincera ad studia adhortatio).*

*II. Nus vains retgnieu cha saja böñ e zuond necessari in quists temps da misiergia da fixer cha las dumengias as raduna duos gedas (bis concionari) per il cult divin, eir il marcurdi üna geda (die mercurii semel), e dad instituir in baselgia il mardi, la gövgia e la sanda uras d’urazchun dal zieva mezdi süllas traís (preces vespertinas ad horam tertiam), da möd cha quistas uras d’urazchun sajan in mincha raspeda las medemmas. Per scriver quellas urazchuns unifuormas (ad preces uniformes componendas) sun gnieus tschernieus sar Lüzi Papa, sar Erhard, Esaja Schuchaun ed Andrea Albertin. Pünavaunt vain fatta la cundizion (additur), cha vegna dumando e survgnieu il consens (la perincletta) da las raspedas in quista chosa.*

*Las tractandas dal colloqui da Bever, als 13 favrer 1623:*

*I. Gian Planta da Zuoz s’ho preschanto ed ho pretais cun insistenza (absolute recipi petuit) da gnir piglio sü sainz’ üngün oter examen i’l numer dals serviaints da Gesu Crist, e que permur da la cumpetenza, steda concessa a nos colloqui da la sinoda da Filisur.*

*Cun granda melavita ho indraschieu il colloqui cha’l surnumno Gian Planta, da que temp innò ch’el es gnieu examino dals collegas i’l colloqui da Zuoz e ch’el es gnieu admunieu da’s dedicher pü diligaintamaing a sieus stüdis, as hegia cumpurto in möd poch simpatic e chi nu’s cunfo cun ün student da la teologia (indecore, nec convenienter theologiae studioso se gessisse) e ch’el hegia pers quel temp ch’el avess debito a sieus stüdis, saja cun surpiglier uffizis, saja in as dand our in nos colloqui per qualchün ch’el nun es (aut in colloquio nostro falso traducendo), saja ch’el s’ho fat terribelmaing da grand (se superbissime iactando). Perche:*

1) Prümavaira scuorsa nun avess el accepto üna raspeda chi eira vacanta ne cun sforz ne da libra volunted, ma ho abratscho üna carica politica, voul dir la cuviaunza (eir per latin esa scrit: Coviaunza suscepit).

2) El ho lascho passer mincha chaschun per fer l'examen colloquiel chi füss sto pü cu umaun (facil), e zieva ho el stüert las chosas fin al puonch da'l numer ametodic (cunter la metoda), terribel difficil, qualchosa më pratcho, ed uschè ho el vulieu zuppanter sieu savair mangluoss (ita suam niscitiam tegere voluit).

3) Davaunt la glieud ho el straquito il motiv, pervi dal quel el nun es gnieu admiss a la Sinoda: cha que nu saja forsa cha mauncha tar el (saepissime asseruit non esse suam ipsius imbellicitatem), bgeraunz saja que l'invilgia ch'el hegia cunter se – scu ch'el disch cun egens pleds: «Permur ch'el nun hegia gieu la cuvida.»

4) Na conscientia sia inconsequenza (suae imbellicitatis ignarus) ho el be dalum zieva dit e repetieu: «Eau se dad esser degn (da l'uffizi).»

5) Ad ün dals collegas chi l'ho impromiss cha'l colloqui vöglia esser buntadaivel cun el (promittenti benignitatem), ho el respus: Dafatta brich, eau nu giavüsch la bunted dal colloqui, ma da gnir admiss scu predichant per spür miert (ex merito volo recipi). El ho cuffesso (fassus est) d'avair dit tuot quecò ed ho dumando per pardun, perfin ho'l impromiss rat e ferm da's meglrer (emendationem sancte pollicitus est).

Siand cha las chosas staun uschè, nun ho il colloqui in üngün möd ne vulieu ne stuvieu piglier sü il prenumno sar Gian i'l numer dals ministers e neir brich impuoner ad el ils mauns (per l'ordinaziun), ma ho piglio la seguainta decisiun: Prüma cuffermains nus la decisiun da la fin d'avuost (a vain agiunt ün pled chi'm pera incuntschaint «ebzerni», il sen stu esser «d'avaunt duos ans») in tuottas parts e la declarains valaivla (ac ratam esse volumus).

Secundariamaing concedins nus, per ch'el possa assumer plaun a plaun la chüra per üna raspeda, sch'el fo progress pü grands, ch'el possa tgnair privatamaing, per s'exerciter, duos predgias (duas conciones) a Zuoz in preschentscha da sar Esaja Schuchaun, Giachem Pallo (predichant e vschin da S-chanf inua ch'el es sto in uffizi dal 1614 fin al 1624, cur ch'el murit a l'eted da be 32 ans) e da me, Andrea Albertin. Sch'el as tegna bain (si bene se gesserit), scu ch'el fo sperer, schi permettains nus ch'el possa munter in chanzla in üna da nossas baselgias chi'd es adatteda als prüms principis da quist gener (suggestam... primis initiis accomodam).

*Terza: El es gnieu admunieu severamaing ch'el s'artegna da la vanited e da quella granda temerited ch'el ho demusso fin uossa (temeritate hactenus adhibita). El ho eir impromiss da fer quelo.*

*Quarta: Danövmaing avains nus do cul sprun (calcar adhibitum est) per ch'el as dedicha più diligaintamaing pussibel a sieus stüdis e ch'el cum-pensescha sia negligentscha cun diligenza.*

Aunz cu lascher ir a fin quist verbal, es forsa a sieu lö da's fer alchü-nas ponderaziuns davart quist candidat insolit per l'uffizi da predi-chant. Sieu «cas» pudess d'üna vart parair da memma poch interess per gnir adüt cò zieva 370 ans. Da l'otra vart am peran güsta telas cuntas-as i'l rauogl dal colloqui da preciser eir sias egnas conturas. Bod cun ün miel inviglia vezzains nus colloquieis dad hoz che forza directiva chi sortiva da quella instituziun! Da l'otra vart nu pera que tuot logic que cha'l colloqui d'üna vart scumanda, da l'otra imbüttal pover candidat: A d'eira perfin gnieu decis ch'ün seguond examen per sar Gian nu vegna più in dumanda. Tuottüna cuntegna nos ultim protocol il rim-prover ch'el avess pudieu assumer da prümavaira 1622 üna raspeda, ma ch'el hegia preferieu la cuviaunza! Medemmamaing al vain que imbüttal hegia lascho passer las chaschuns per fer l'examen. Po der cha nos cudesch da protocols nu saja cumplet. Cha's fatscha üna geda il confrunt dal numer da colloquis i'l ans 1618 – 20 e zieva 1621 – 23! – Remarchabel eir il cuntegn dals examinatuors: d'üna vart vögliane as tegner strictamaing vi dals uordens, da l'otra vart als disch lur cour da gnir ün pô incunter al candidat e da'l splaner la via illa pravenda. A tuotta via cha'l register dals sinodels grischuns da Truog so da dir ch'ün Gian Planta da Samedan (ma que stu esser il listess) saja gnieu ordino al ministeri dal 1628 e ch'el saja sto fin l'an da sia mort, dal 1642, predichant a Chasatscha. Prubabelmaing nun avaiva el, murind, aucha l'eted da 40 ans!

*II. Il stimo decan Lüzi Papa ho ruvo in nom da la raspeda chi vain num-neda «dal Sench Murezzan» (quae Sancti Mauritii vocatur) ed in nom da sar Conradin Toutsch cha nus cuffermans la clamaschun, cun la quela il sur-manzuno Toutsch es gnieu clamo i'l servezzan da quella raspeda.*

*Il ven. colloqui chatta cha scha vöglan qualchosa, saja quels da San Murezzan, saja Conradin Toutsch, schi cha's preschaintan svess e nu drouvan il decan scu delegio (nec D. Decano utantur delegato). Impü esa eir gnieu decis cha'l sar decan dess dir cleramaing (monendum) a Conradin*

*Toutsch ch'el nu possa cuntinuer pü lönch (ne ulterius perget) cun la chüra da la raspeda da San Murezzan, aunz cha'l colloqui nu saja cuntanto.*

*III. Clo Ruond* (Nicolaus Rondius) ho surpiglio la chüra da la baselgia da Silvaplauna sainza salüder ils predichants dal colloqui (patribus colloquii insalutatis) – que chi fin uossa staiva ad els da permetter. Perque ho il colloqui decis cun vuschs unidas cha'l sar decan hegia da scriver üna charta al manzuno Ruond, cun la quela al dess gnir dumando perche ch'el hegia surpiglio il servezzan da quella raspeda per que aint (temere) e sainza avertir ils frers. Alura al dess dir (il decan) ch'el hegia da's preschanter al prossem colloqui e render quint da sieu agir (factirationem reddat); cha sch'el vess da manchanter quecò (quod si neglexerit) e da passer surour la pretaisa dal ven. colloqui (si iudicium contempserit), schi cha'l colloqui vegna a pisserer (facturum officium) ch'üna tela impertinenza nu possa dürer (ne tanta temeritas locum habere queat).

*IV. Davart ils absaints esa gnieu decis rat e ferm, seguond l'artichel 8 (da noss statüts) cha sch'els refüsan da gnir, schi ch'els hegian da pajer al colloqui chi seguiro prosmamaing ün chastib chi nu pudaro gnir s-chasso (poe-nam irrogatam). Ad es gnieu güdicho (per els) scu per quels chi spredschan ils frers. Ils absaints sun stos: Andreja Gallunus (da Madulain), Johannes Jodocus (da Puntraschigna) e Conradin Castelmur (da Segl).*

Scha nus avains pruwo da resümer che chi eira dvanto illa politica düraunt la prüma posa da protocols, quella fin in tard utuon 1621, schi vulains nus recapituler cò eir que chi'd es ieu sül viv düraunt la seguonda posa, quella d'ün an e quatter mais, fin in favrer dal 1623.

In october dal 1621 avaivan fat ils Grischuns üna invasiun sur il Pass Chaschauna in Livign e fin a Buorm. A d'eira ieu mel a glivrer. Scu resposta cumpera als 26 october Baldirun culs Austriacs a Scuol. Battaglia intuorn suneri, l'Engiadina Bassa patescha ferm. Colonel Brion es irruot i'l Partenz; ils Spagnöls, suot la guida da Serbelloni, invadan la Bergiaglia e mettan in tschendra püssas vschinaunchas, dücha Feria occupescha la Vucligna e Clavenna. Il chavalier Ruduolf Planta aintra als 22 november cun Baldirun in Cuira.

Bgers predichants e patriots stöglan fügir da lur patria... güst eir quels chi vaivan aschaschino a Pompejus Planta. Chapitauni Giacum Ruinelli vain clappo e mno scu praschuner a Puntina. In favrer dal 1622 vain conclüt il *Capitulat da Milaun*, poch zieva üna Lia eterna

cun la Spagna. Il Partenz e l'Engiadina Bassa vegnan declaredas scu intschess suottamiss a l'Austria. Incunter a las impromischiuns da Baldirun vain scumando il cult divin refurmo. La dumengia da las Palmas cumainza la revolta dals Partenzers chi glivra als 16 gün cun la capitulaziun da Baldirun a Cuira. A vain ad üna cunvegna per deliberer ils praschuners da Puntina: Ils predichants Alesch, à Porta, Alexander ed il chapitauni Ruinelli avessan da gnir miss in liberted cunter duos praschuners da Cuira, ma Blasius Alexander stu suspirer inavaunt in praschunia.

In lügl 1622 cumainza l'offensiva dals Grischuns cunter ils Austriacs in Engiadina Bassa, guideda da colonel Rudolf de Salis. A glivra cun üna noscha sconfitta eir dals Partenzers e cul *Dictat da Lindau*. Uossa eira il Grischun ün pajais occupo, la liberted da la cretta eira schmutileda, a d'eira da pajer gabellas e da destiner ostagis chi's vaivan da surder a Feldkirch als Austriacs. – Scha'd es eir cuntschaint cha Baldirun ho incendio la vschinauncha da Zuoz, schi saro tuottüna da dir cha l'Engiadin' Ota avaregia soffert bger da main cu la Bassa. Ils predichants paressan tuots sül lö. Da restricziuns da cretta nu s'oda our dals protocols, ma imnatschas e temmas nu manchaivan.

Per Nadel 1622 pervgnit da Puntina la nouva cha «Blech» (= Blasius Alexander) saja gnieu decapito, zieva cha l'eira gnieu taglio giò il maun dret. – Per il colloqui d'Engiadin' Ota saro que sto üna curiusa surprisa, in schnere dal 1623, d'udir cha'l predichant da Puntraschigna, Johannes Jodocus (Gian Giosch), dschender da Israel Jenatsch e quino da Güerg Jenatsch, saja passo a la cuffessiun catolica. – Eir ils refurmors da Puschlev passantaivan noschs temps, 21 d'els gnittan mordragios e la stamparia dals Landuolfs füt melamaing splündrageda. La dischuniun illa Trais Lias eira incumparabla.

*Las tractandas dal colloqui, sto raduno als 27 favrer da l'an 1623 a La Punt-Chamues-ch illa chesa da Murezzan (in aedibus Mauritii):*

*I. Conradin Toutsch es cumparieu ed ho giavüscho cha la clamaschun, cun la quela el eira gnieu clamo da la raspeda da San Murezzan vegna cuffermeda. Il medem ho dumando il cuvih (idem petiit convicus) in nom da tuot la raspeda.*

*Il ven. colloqui ho decis: Zieva avair cuscidro bgeras chosas, cuffermains nus quista clamaschun, almain taunt inavaunt cha sto ad a nus da fer quetaunt (quantum in nobis situm est).*

*II. Clo Ruond pünavaunt e'l cuvih sun stos in nom da la raspeda da Silvaplauna ed haun ruvo cha Ruond vegna arcuntschieu scu paster (Pastor) da la raspeda da Silvaplauna.*

*Il colloqui ho decis scu segua: Quista clamaschun nun appruvains nus plainamaing (absolute) e sainza cundiziuns (simpliciter). Nus dains unicamaing il permiss in quists temps burrascus (temporibus hisce turbulentis), quaunt chi sto a nus, per cha'l dit Ruond possa servir a quella baselia (ut... Ecclesiae illi inservit – sic!). Cur ch'ün an saro passo (absoluto. a. anno), saregia la cumpetenza tar la Sinoda. Scha quella percuter nun as vöglia raduner, schi cha'l colloqui guardaregia e decidaregia a la meglra (pie).*

*Que cha'l colloqui da Schlarigna ho tratto als 3 lügl 1623:*

*1. A la raspeda da Puntraschigna chi fo la dumanda, concedins nus cha sar Giachem Ramp (eira da Zuoz, sto il prüm predichant a Brüschi, zieva dal 1609 – 23 a Puschlev, ma avaiva gieu da fügir la prüma vouta già dal 1620) suriglia l'uffizi (Episcopatum) dal pseudo-predichant Gian Giosch (Johannis Jodoci), percuter in tela maniera cha que dvainta cun tuot resguard (bona cum venia) per la raspeda da Puschlev, inua cha'l numno sar Giachem eira pastur ufficiel (Pastor ordinarius) e chi'd es uossa spro-vista (nunc exulantis).*

*2. A vain drizzo ün incuraschimaint uschandaivel (exhortatio mutua) per cha tuot ils predichants trattan, cun occasiun, giò da chanzla ils artichels cuntravers (articulos controversos) e que in möd, ch'els possan declarer la vaira opiniun (meram sententiam) dals ortodoxs e ch'els cufferman (quella) cun tischmuongias da la Sencha Scrittura. Els dessan preschanter eir l'incletta dals Papas (Pontificiorum item opinionem proferant) (for-sa cha'd es managio: dals respunsabels catolics) e la dessan refüser cun schlass argumaints (solidisque rationibus refellant), ma cun taunta pre-cauziun (hac tamen adhibita cautione), cha nu's dessan druver tridas expres-siuns (ut absint maledicta) e cha nu dessan avair lö inscunters zuppos (comitia clandestina), mo cha's fatscha tuot cul spiert da toleranza (adsit vero spiritus mansuetudinis).*

*Que chi'd es gnieu tratto al colloqui da La Punt-Chamues-ch, als 20 avuost 1623:*

*1. Ils duos frers Curdin e Constantin à Planta (a nu's tratta forsa da predichants) s'haun preschantos (a noissa radunanza) ed haun testificho be*

*a buocha e sainz' üngünas scrittüras cha vessan pudieu musser (ac proposuerunt oretenus nullis exhibitis scriptis) scu segua: E per cha nu's possa fer tiers üngün errur – quists sun stos ils pleds exacts illa lingua terrera (formalia ex vernacula haec fuere verba):*

*«1) L'archidüchia Leopold svess s'ho almanto dals predichants (el gna-regia in avuost dal 1624 cun severas «prescripziuns da revisiun») da noass Cumöen cun dir chia els dian mael in chianzla e giu d'chianzla. Sun dit frars dumandos che mael l'dian ls'Praedichants d'Engiadina zura? Haun respundieu: Ell nun ho dit oter, ne savains oter.*

*2) L'archidüchia s'ho almanto chia ls'Praedichants da noass Cumöen tscheearchian da muantaer da noeuff üna seditiun incunter ell. Sun süsura dumandos dit frars, in che möed u in che grò quella seditiun vengia muantaeda? Haun respundieu: Nus nu savains oter, ell nu'ns ho dit oter.*

*3) L'archidüchia giavüscha chia vegna licentio ls'Preadichants, e chia stettan giu e desistan dall'uffici da pradgaer, infina chia ell eis maelg aschüro (infin cha s'hegia la garanzia) chia l'trattat da Lindau saja salvo.*

*4) Nu faschiand l'Cumöen u'ls Preadicants lotiers, chia scha dvainta quael (= ün) contraedi u inconveniaint, chia nus nun dettan la cuolpa otar co à nus.»*

*Quecöd es que cha'ls duos frers Planta haun paleso (proposuerunt), que cha nus (= eau) avains dalum miss in scrit (quae subito a nobis scriptis sunt mandata) e zieva avains prelet in preschentscha dals frers Planta. In tuots puonchs (omnimodo) es que gnieu cuffermo dad els. Ed insembel (uno ore) haun els do l'appuvaziun culs pleds: «Madischi, all eis uschea.»*

*II. Cur cha'l colloqui ho gieu udieu quistas chosas, ho'l decis da fer ün mumaint da ponderaziun (a tuotta via cha'ls duos frers haun stuvieu ir our intaunt), dal quel es sto il chavazzin (initium), cha dessa gnir dumando dals frers Planta lur cussagl (consilium), na taunt pervi cha stuvess esser cha s'hegia lur parair scu imsüra per nos uffizi (pro regula officii nostri), ma püchöntsch per cha lur intenziun pudess gnir cuntschida vi da tscherts segns (ut animus eorum aliquibus signis cognosceretur). Zieva s'ho clamo ad els, a sun gnieus aint e, dalum cha s'ils ho dumando, haun els respundieu (illi vocati accesserunt, rogati risponderunt), il prüm Curdin cun quists pleds: «Par que nu s'schmari bricchia!» E Constantin cun quists: «Que nus havain fat, schi havains fat par ns'agüdaer, in l'areist schi vulains viver e murir cun vus. Plü innavaunt nu savains che diir, vus eschas buns e sabbis e savais que vus havais da faer.»*

*III. Ils frers Planta (Plantei) haun giavüscho cha vegna cuffermo cun ün manuscrit (scriptis manu) u a nom dal colloqui que ch'els begian dit e cha que als vegna cusgno (ac ipsis traderetur). Ma il colloqui, zieva avair cuschedro püssas chosas, ho refuso da fer quetaunt, tgnand bain in ögl (satis ecc. iudicans) (las consecuencias), scha mè cha nos Cumön mettess in pratcha que cha gniva dit (cha vegna fat) a qualchün chifess (qualchos' uschè) (si comunitas nostra id factitet ut facturo dicebatur). Cur cha'd haun gieu quista resosta, haun taschieu ils Plantas (acqueverunt Plantei).*

*IV. Ad es gnieu decreto rat e ferm cha tuot ils frers dessan salver cults divins ils marcurdis. Quista decisiun es gnida tratta, pervi cha püs frers, scu cha resulta da lur egna palanteda, haun negligieu digià per ün temp pü lung quist servezzan uschè zuond bsögno.*

*V. Ad es gnieu decis cha minchün da nus dess dir prosma dumengia (ut unusquisque ex nostro numero die dominico proxime sequenti... proponat), cur cha'l cult es a fin, davaunt la raspeda, que cha'l frers Planta haun dit ed eir paleser nossa resosta, da la quela sun ils duos puonchs principels quels (cuius duo sunt capita): cha que es üna calumnia u manzögna scha dian da nus cha schmuorvans (maledicere) da l'archidücha Leopold sün chanzla e suot chanzla, ubain cha nus sdouvlans sü üna revolta; cha nus dessans clamer scu perdiütas a nossas egnas raspedas (in testes nos adovare ipsas ecclesias nostras), cha's dess dumander scha nossas raspedas forsa nu vögliant pü, u scha cumandan u giavüschan (rogare an ecclesiae nostrae nolint, iubeant, desiderent) cha nus persevereschans in nos uffizi. Cha sch'ellas ans licenzcheschan (quod si nos dimittant), schi cha nus gai rons davent, sainza dubiter cha'l maun da nos Dieu restaro a nus zuond favuraivel (nil dvbitantes de Dei nostri praesentissima manu).*

*VI. A vain decis cha scha vess da dvanter (si occurrat) cha's preschainta qualchosa da tela purteda (ut aliquid eiusmodi momenti se offerat), cha que nu cumporta üngüna suspaisa e neir bricha cha que possa spetter fin a la prosma radunanza da tuot ils frers, schi cha in ün simil cas dessan gnir insembel ils frers pü ardaints (fratres viciniores conveniant) e dessan decider cun la plaina cumpetenza ed in nom da tuot il colloqui que ch'els stiman per böñ e salüdaivel (quae pia ac salutaria ipsis videbuntur).*

Cun quecò essans nus rivos fin giosom la pagina 44 da nos cudesch da protocols dal colloqui d'Engiadin' Ota. A nun es da dubiter: la tensiun avaiva ragiunt in quist mumaint ün cuolmen per ils povers predichants d'Engiadin' Ota. Nus ils vulains lascher ir inavous tar lur raspe-

das e – la prosma dumengia – interroger in quel möd scu cha la decisiun i'l ultim protocoll ils obliaiva da fer. A's vezza cha la pü granda anguoscha, sgüramaing motiveda, eira in quels ans da gnir disfamo tals pussaunts. Cha's confrunta cu cha'd es la situaziun tar glieud dad hoz chi'd ho da tmair di per di da gnir missa no scu tradituors da la patria! A's po inaccordscher fich bain cu cha «las nouvas» da Curdin e Constantin Planta haun fat trembler internamaing l'inter colloqui. Scha's realisescha cha'l cult divin refurmo eira gnieu suppress in Engiadina Bassa e Partenz daspö ün bun an, schi il «giavüsch» da l'archidücha Leopold (il bap dal pach da Lindau), seguond il quäl ils predichants d'Engiadin' Ota avessan da glivrer da predger e da gnir licenzchos... nun eira be ün spass. Cò eira da guarder bain che cha's faiva!

Fin al prossem colloqui passaron duos s-charsas eivnas. Quel purtaro cun se la decisiun da scriver svess a l'archidücha, pü diplomatica-maing pussibel, mo eir cun tuotta fraunchezza evangelica. La copcha es mantgnida in nos cudesch.

Cuortamaing saja aucha revgnieu al predichant Clo Ruond, manzuno i'ls protocols dals 13 e 27 favrer dal 1623. Cun sieu proceder temerari da surpiglier la pravenda da Silvaplauna – «*temerari*» per las imsüras d'alura – avaiva el melamaing rabgianto sieus collegas. Il register da Truog dals sinodels grischuns so be nouvas d'ün predichant Gion Töna Tschenett da Zernez per Silvaplauna, düraunt ils ans 1616 – 26, ma manzuna tuottüna eir il nom Nicolaus Rund. Truog sapchainta cha Ruond da Scuol nu saja sto sinodel e ch'el nu vegna manzuno uschigliö inüngür. Noss protocols chi manzunan las discussiuns davart el, sclareschan speratiers eir la glista dals predichants.

(Cuntinua)